

cap excellence

COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION

ABYMES • BAIE-MAHAULT • POINTE-À-PITRE

8^e Edition du Festival
CAP EXCELLENCE EN
THEATRE

DU 28 AVRIL AU 08 MAI 2024

Parrainé par **Gilbert LAUMORD**

KONT • ATELIERS • JEUNE PUBLIC • CRÉATIONS DRAMATIQUES
LECTURES THÉÂTRALISÉES • THÉÂTRE DE RUE • RENCONTRES



BURKINA FASO • CUBA • FRANCE • GUADELOUPE • GUYANE • HAÏTI • MARTINIQUE

PROGRAMME

LE MOT DU PRÉSIDENT

“ENFIN !” Je l'entends très fort parmi vous, public nombreux, abymiens, baie-mahaultiens, pointois, guadeloupéens, caribéens, français et tous autres visiteurs de notre beau territoire de culture ; même si c'est en silence...

“ENFIN !”, dis comme une forme de soulagement, après ces dures années de restrictions et de baisse d'activités de la plupart des équipements culturels (et pas seulement chez nous).

“ENFIN !” plainte enthousiaste que je partage avec vous car je sais l'importance de ces moments de culture, dans la durée, la densité et l'excellence.

Notre **“Cap Excellence en Théâtre”** revient donc et il était temps. Il reste rythmé par ces échanges artistiques et créatifs ; par ces temps d'écoute et de réflexion ; par ces rires et ces larmes (ou les deux à la fois) qui caractérisent notre festival.



Sans sacrifier à la tradition nous y valorisons nos acteurs culturels, issus de ce territoire riche d'une histoire inédite, sans canons préalables et à l'affût de toutes potentialités créatives, ouvert et conscient à la fois de sa force et de l'héritage qui est le sien.

Gilbert LAUMORD, notre parrain pour cette 8^{ème} édition nous montre la voix en adaptant avec audace **“Histoire de Nègre”** cette très belle contribution littéraire de notre regretté Edouard GLISSANT, grand (Nègre) martiniquais, dont la pensée féconde nourrit encore aujourd'hui des débats sur des principes aussi universels que la dynamique des contacts culturels ou encore le rapport à l'autre.

Toujours dans une continuité, la programmation de cette année fait la part belle, non seulement à toutes formes de théâtre, mais également à une diversité d'origine géographique et d'aire culturelle : l'Afrique (Burkina Faso) ; l'Europe (France) ; la Caraïbe (Cuba ; Haïti ; Martinique) sont chez nous ! Avec cette passion à chacun spécifique, enracinée dans ses traditions et volontaire à montrer la puissance des repères qui les accompagnent.

J'en suis très content et fier, tout comme je le suis de pouvoir propulser et libérer les imaginaires de nos régions et tout particulièrement de notre Guadeloupe. Il ne me reste donc, tout comme vous, qu'à profiter du plus grand nombre possible de ces moments créatifs et qu'à plonger dans ces univers variés que pour certains nous maîtrisons et que pour d'autres nous découvrirons.

Bon **“Cap Excellence en Théâtre”** à toutes et à tous, profitez-en le mieux possible, en famille, entre amis... et savourez ces moments d'exception.

Eric JALTON,
Président de Cap Excellence

DIMANCHE 28 AVRIL

15€

Palais de la Culture Félix PROTO

18H00 Cérémonie d'ouverture

20H00 HDN - Opéra d'un Tout monde

Adaptation & Mise en scène : Gilbert LAUMORD • **Avec :** Lucile KANCEL, Varenthia ANTOINE, Harry BALTUS • **Scénographie et assistance à la mise en scène :** Bénédicte MARINO • **Chants, jeu, musique, boulagyé :** Groupe VOUKOUM, Mouvman Kiltirèl Gwadeloup • **Lumière :** Roger OLIVIER • **Conseillère dramaturgique :** Emily SAHAKIAN
Directeur musical & musicien : Klòd KIAVUÉ



Édouard Glissant, métamorphosé en conteur, invite son auditoire à vivre l'histoire de la colonisation et de l'esclavage, une histoire faite de sang, de chaînes, de domination et de luttes pour la liberté et la justice. Cette histoire célèbre les héros de la résistance et de l'indépendance et engage le spectateur dans une marche épique depuis la terre mère africaine jusqu'aux Amériques en passant par l'Europe.

MARDI 30 AVRIL

GRATUIT

Centre culturel Gérard LOCKEL

09H00 & 14H00 Monsieur Lapousyè, Marionnettes (scolaires avec le CEDAC)

Scénario : Dominique GUESDON & Jean-Claude LEPORTIER • **Mise en scène :** Jean-Claude LEPORTIER • **Avec** Muriel BÉDOT, Estelle BUTIN • **Voix :** Rita RAVIER



Monsieur Lapousyè, c'est un Martiniquais qui a émigré en métropole convaincu par le bumidom. Par chance il trouve un emploi à la poste et se marie avec une Alsacienne. On pourrait dire qu'il y vit une vie tranquille jusqu'au jour où le décès de sa femme et l'âge qui est venu le laisse solitaire et nostalgique de ce pays de l'autre coté de la mer où il n'a plus de place. Il y retourne pourtant par une entourloupe du destin que personne n'aurait pu imaginer.

Palais de la Culture Félix PROTO

20H00 CHANZY

Texte & Interprétation : Pako MAJOR

22€



Du fond de sa cellule, Joey se repasse le film de moments de sa vie qui l'ont marqué à tout jamais. Comment se construire au détour d'un parcours abîmé par la maltraitance, le mépris et la pression sociale ? Où trouver la force de panser les petits et grands bobos de la vie pour devenir « quelqu'un de bien » aux yeux de la société ? L'écriture pour dire les maux et la musique comme fil d'Ariane suffiront-elles à le sortir de cette spirale infernale ?

MERCREDI 1ER MAI

Palais de la Culture Félix PROTO 20H00 **Le dernier festin des émigrés**

15€

Auteur : Gérard Christon • **Adaptation & Mise en scène :** Eliane ARNELL-KANCEL
Avec : Eliane ARNELL-KANCEL, Katia COUCHY, Morgane MATHIEU-CLAUDE, Régine VINCENT, Louissette SYMPHOR, Charly BEHARY, Didier PIERRE-JEAN-FLECHAUD, Christian COL



Nous sommes en 1847, à quelques mois de la proclamation de l'Abolition de l'Esclavage qui sera décidée en Avril 1848. La rumeur de cette importante décision s'est propagée comme un nuage au-delà des frontières terrestres de la Métropole, par-dessus les océans et surtout dans toutes les îles du Bassin Caribéen...

JEUDI 02 MAI

GRATUIT

Centre culturel Gérard LOCKEL 09H00 & 14H00 **On rimèd pou Ti-Jan (scolaires avec le CEDAC)**

Texte, Mise en scène, Création marionnettes & Interprétation : Michel VUILLAMY



Sur les conseils du grand ancêtre de Ti-Jean, celui-ci dû partir à la recherche des trois ingrédients magiques qui sauveraient sa mère. Une plume du chapeau du Baron Samedi, un arc en ciel de lune qui n'apparaît qu'une fois le mystère de la lune résolu et les larmes tombées de l'œil de la diablesse, elle qui jamais n'a pleuré de sa vie.

15€

Mémorial ACTe

19H30 **Kap O Mond !**

Auteurs : Alice CARRÉ, Carlo Handy Charles • **Mise en scène :** Olivier COULON-JABLONKA
Avec : Sophie RICHELIEU, Simon BELLOUARD



Mathieu rêve d'ailleurs, il n'en peut plus de cette banlieue et de son père, un prof d'histoire au collège qui continue de lui rabâcher les grands épisodes de la révolution française. Il rencontre Kendy, un jeune Haïtien venu étudier en France, réalisant ainsi le rêve d'ascension sociale de sa famille, déçue par la politique haïtienne depuis l'indépendance...

GRATUIT

15€

Centre culturel de Sonis

09H00 **Tartuff'ries (scolaires collège & lycée)**

20H30 **Tartuff'ries**

Auteurs : John BODIN, François MANUELIAN • **Avec :** Hugo ZERMATI, François MANUELIAN, Thierry LEU



Une rareté dans le panel des comédies : la comédie satirique, critique les mœurs publiques et s'attaque aux vices et au ridicule de ses contemporains. Pour Molière, la comédie doit "faire rire les honnêtes gens" mais également les instruire, d'où l'étude des caractères et des mœurs de son temps. Tartuff'ries, fait le parallèle entre notre société du 21^{ème} et celle du 17^{ème} siècle. Tartuff'ries est une bouffonnerie jubilatoire qui dénonce le système hypocrite de l'époque de Molière et montre qu'il n'a toujours pas changé.

GRATUIT

Palais de la Culture Félix PROTO

14H00 **Monsieur Lapousyè (scolaires avec le CEDAC)**

Scénario : Dominique GUESDON, Jean-Claude LEPORTIER • **Mise en scène :** Jean-Claude LEPORTIER • **Avec :** Muriel BÉDOT, Estelle BUTIN • **Voix :** Rita RAVIER



Monsieur Lapousyè, c'est un Martiniquais qui a émigré en métropole convaincu par le bumidom. Par chance il trouve un emploi à la poste et se marie avec une Alsacienne. On pourrait dire qu'il y vit une vie tranquille jusqu'au jour où le décès de sa femme et l'âge qui est venu le laisse solitaire et nostalgique de ce pays de l'autre coté de la mer où il n'a plus de place. Il y retourne pourtant par une entourloupe du destin que personne n'aurait pu imaginer.

Centre culturel Gérard LOCKEL

19H00 Emelina Cundiamor

Auteur : Eugenio HERNÁNDEZ ESPINOSA • **Interprétation :** Monse DUANY

15€



Une femme noire sacrifie toutes ses valeurs culturelles pour l'amélioration sociale et professionnelle de son mari, qui après avoir étudié à l'étranger et obtenu son diplôme, devient une personne noire « transculturelle », allant même jusqu'à renier son statut social et à changer son nom, Benito Galarraga, pour un nom étranger : Tibor.

Palais de la Culture Félix PROTO

09H30 & 14H00 Monsieur Lapousyè (scolaires avec le CEDAC)

Scénario : Dominique GUESDON, Jean-Claude LEPORTIER • **Mise en scène :**

Jean-Claude LEPORTIER • **Avec :** Muriel BÉDOT, Estelle BUTIN • **Voix :** Rita RAVIER

GRATUIT



Monsieur Lapousiè, c'est un Martiniquais qui a émigré en métropole convaincu par le bumidom. Par chance il trouve un emploi à la poste et se marie avec une Alsacienne. On pourrait dire qu'il y vit une vie tranquille jusqu'au jour où le décès de sa femme et l'âge qui est venu le laisse solitaire et nostalgique de ce pays de l'autre coté de la mer où il n'a plus de place. Il y retourne pourtant par une entourloupe du destin que personne n'aurait pu imaginer.

Centre culturel de Sonis

11H00 Rencontre professionnelles avec l'AFDAS

09H30 Tartuff'ries (scolaires)

20H30 Tartuff'ries

Auteurs : John BODIN, François MANUELIAN • **Avec :** Hugo ZERMATI, François MANUELIAN, Thierry LEU

GRATUIT

15€



Pour Molière, la comédie doit "faire rire les honnêtes gens" mais également les instruire, d'où l'étude des caractères et des mœurs de son temps. Tartuff'ries, fait le parallèle entre notre société du 21^{ème} et celle du 17^{ème} siècle. Tartuff'ries est une bouffonnerie jubilatoire qui dénonce le système hypocrite de l'époque de Molière et montre qu'il n'a toujours pas changé.

Centre culturel Gérard LOCKEL

19H00 Sélune pour tous les noms de la terre

Texte : Faubert BOLIVAR • **Mise en scène :** Nelson-Rafaell MADEL

Avec : Karine PÉDURAND

15€



Sélune cherche du travail. Elle a besoin de travailler. Elle veut ce travail. Pour l'obtenir, Sélune doit écrire trois courriers pour demander trois lettres de recommandations ; avant de rédiger une lettre de motivation. Alors qu'elle s'attèle à la rédaction de la toute première lettre, des souvenirs remontent à la surface: ses parents, son enfance, son amour, ses blessures injustes...

Palais de la Culture Félix PROTO

19H00 Jalouzi a moun (pièce en créole)

Texte : Marie-Line DAHOMAY • **Adaptation :** Mikaël BLAMÉBLE, Esther MYRTIL

Mise en scène : Mikaël BLAMÉBLE • **Avec :** Esther MYRTIL, Mikaël BLAMÉBLE

15€



Cette pièce met en scène de façon dialectique, deux femmes entre le regarder, et l'être regardé avec un effet de miroir. À travers ce récit, dont la jalousie n'est qu'un prétexte, plus que deux personnes, ce sont deux manières de vivre sa guadeloupéanité qui s'opposent. Ici, celle qui ne parle pas, Zélie, occupe tout l'espace, tout le récit, symbolique elle-même des changements qui peuvent s'opérer chez un individu en milieu colonisé...

Centre culturel de Sonis

20H30 Fausse note

Auteur : Didier CARON • **Mise en scène :** Didier CARON, Christopher LUTHRINGER

Avec : Pierre AZEMA, Didier CARON

15€



Nous sommes au Philharmonique de Genève, dans la loge du chef d'orchestre de renommée internationale H.P Miller. A la fin d'un de ses concerts, ce dernier est importuné à maintes reprises par un spectateur envahissant qui se présente comme un grand admirateur venu de Belgique pour l'applaudir. Cependant, plus l'entrevue se prolonge, plus le comportement de ce visiteur devient étrange et oppressant. Jusqu'à ce qu'il dévoile un objet du passé...

Mémorial ACTe

19H00 Diplôme d'état là

Auteur & Metteur en scène : Eddie ARNELL • **Avec :** Manuel BOLBEC, Eddie ARNELL

15€



Loulou, agriculteur de son métier et amoureux fou de la belle Laurence (Artiste en vogue) décide de la conquérir en changeant de statut social. Son obsession : entamer une reconversion professionnelle et DEVENIR LUI AUSSI UN ARTISTE NOTOIRE. Crooner-Amateur de belles paroles, il décide donc de s'attaquer au **DIPLÔME D'ÉTAT POUR L'ENSEIGNEMENT DU THÉÂTRE** et cherche, de ce fait, un Professeur pour des cours particuliers...

Palais de la Culture Félix PROTO

19H00 Ti doudou a manman (pièce en français et en créole)

Texte : José JERNIDIER • **Mise en scène :** Yohann PISIOU • **Avec :** Florence NAPRIX, Alix SERMAN, Stévie TAUPE

15€



Sédrik, un jeune tout juste sorti de l'adolescence, vient de s'évader de la prison de Fond Sarail. Il y avait été enfermé la veille, à la suite d'une arrestation très musclée, en pleine nuit, chez lui en présence de sa mère Flore. Réputé dangereux, il est activement recherché par toutes les forces de police du territoire. Flore n'a pas dormi et a passé la nuit à essayer d'avoir Jil, le père de Sédrik, au téléphone, sans succès.

Centre culturel de Sonis

20H30 Fausse note

Auteur : Didier CARON • **Mise en scène :** Didier CARON, Christopher LUTHRINGER
Avec : Pierre AZEMA, Didier CARON

15€



Nous sommes au Philharmonique de Genève, dans la loge du chef d'orchestre de renommée internationale H.P Miller. A la fin d'un de ses concerts, ce dernier est importuné à maintes reprises par un spectateur envahissant qui se présente comme un grand admirateur venu de Belgique pour l'applaudir. Cependant, plus l'entrevue se prolonge, plus le comportement de ce visiteur devient étrange et oppressant. Jusqu'à ce qu'il dévoile un objet du passé...

Centre culturel Gérard LOCKEL

09H00 & 14H00 Contes sous le baobab (scolaires)

Adaptation & Mise en scène : Guy GIROUD • **Conteurs :** Monique SAWADOGO, Jules SOGIRA GOUBA, Wilfrid OUEDRAOGA, Bachir TASSEMBEDO • **Musicien :** Djouffo TRAORÉ

GRA
TUIT



En voyage dans la savane et la brousse, tout est là pour séduire des tout petits jusqu'aux adultes : masques, costumes, musiques, chants et danses pour les plus jeunes, les plus grands sont emportés par les contes. 5 conteurs-danseurs-musiciens du Burkina Faso, pour faire sourire et réfléchir... un moment de pur bonheur, de littérature africaine et francophone.

Centre culturel de Sonis

09H00 Fausse note (scolaires)

Auteur : Didier CARON • **Mise en scène :** Didier CARON, Christopher LUTHRINGER
Avec : Pierre AZEMA, Didier CARON

GRA
TUIT



Nous sommes au Philharmonique de Genève, dans la loge du chef d'orchestre de renommée internationale H.P Miller. A la fin d'un de ses concerts, ce dernier est importuné à maintes reprises par un spectateur envahissant qui se présente comme un grand admirateur venu de Belgique pour l'applaudir. Cependant, plus l'entrevue se prolonge, plus le comportement de ce visiteur devient étrange et oppressant. Jusqu'à ce qu'il dévoile un objet du passé...

Centre culturel de Sonis

11H00 Rencontres Professionnelles en partenariat avec L'AFDAS :

L'Intermittence & l'Assimilation des heures de formation

Intervenants : Maryline Rioux (Conseillère indemnisation Agence Cinéma Spectacle départements franciliens, Outre-Mer et Méditerranée), Florian Truffier (Direction de la Stratégie et des Relations Extérieures)

15€

Centre culturel Gérard LOCKEL**19H00 Pawòl a fanm limyè**

Mise en scène : Philippe CALODAT • **Avec :** Evy ASSOR, Line EDOM, Axelle JARNAC, Patricia NAZICAL • **Chant :** Jessica BADEN



De tout temps, les hommes ont su, à travers des textes, des poésies, exprimer leur colère, leur rage, leurs sentiments face à l'injustice qui les a souvent frappés. Et les femmes ? Femmes et noires... Ont-elles eu leur mot à dire ? A travers ces déclamations de textes exclusivement rédigés par des Caribéennes, 4 femmes se disent, se racontent, allument la lumière sur leur souffrance, leurs amours, leurs sentiments ...

Palais de la Culture Félix PROTO**20H00 Photo de groupe au bord du fleuve**

Adaptation du roman d'Emmanuel Dongala & Mise en scène : Valérie GOMA
Avec : Richard AMBROISE, Anahita GOHARI, Niguella PINAS, Roland ZELIAM • **Percussion & Danse :** Mariama DIEDHOU • **Guitare :** Eric BONHEUR • **Batterie & Percussion :** Christophe PARAILLOUX • **Basse :** Michel BASS



Tantôt Mère courage ou « ambiance », Lysistrata moderne ou mère célibataire au combat, Méréana entraîne à sa suite un joyeux cortège, teinté de musique et de résilience. L'œuvre d'Emmanuel Dongala est tout entière nourrie de références musicales, aussi la musique en scène s'impose-t-elle naturellement dans la création vivante, à côté du chant et de la danse, fédérateurs. Le public est invité à partager cette veillée de deuil, la révolte des femmes et le temps du débat, la violence aussi, jusqu'à la danse...

Centre culturel de Sonis**09H00 (scolaires) & 19H00 L'avare et ses calebasses**

Auteur : Molière • **Adaptation & Mise en scène :** Guy GIROUD • **Conteurs :** Monique SAWADOGO, Jules SOGIRA GOUBA, Wilfrid OUEDRAOGA, Bachir TASSEMBEDO
Musicien : Djouffo TRAORÉ



« L'argent... toujours l'argent » Valeur intemporelle, la seule pour Harpagon dans sa folie ». Dans sa maison, sous sa bonne garde, règnent le mensonge, l'hypocrisie, la méfiance. Le génie de Molière pour rire des travers des hommes. Une pièce grinçante, une gourmandise acidulée, un voyage en musique et costumes jusqu'à Ouagadougou.

GRATUIT

15€

Palais de la Culture Félix Proto

18H00 Cérémonie de clôture

19H30 Woutounèl bèl : un bon retour au pays (conte théâtral en créole)

Auteur : Lékouz Lilyan MAGOUDOUX • **Adaptation :** Lékouz Lilyan MAGOUDOUX, Alain VERSPAN • **Mise en scène & Création sonore :** Alain VERSPAN • **Avec :** Joël JOYAU, Lékouz Lilyan MAGOUDOUX



Misyé MASYAS, animateur, conteur, a connu l'exode de par le « BUMIDOM », dans les années 1960. Il revient 40 ans après, dans son île natale, Marie-Galante, avec les mêmes ambitions : transmettre et diffuser la tradition du conte partout où il passe. Toutefois, cet heureux retour au pays ne se fait pas sans difficultés... L'esprit de PÈ LEN lequette. Que s'est-il passé il y a 40 ans ? Pourquoi ?

Présentation du Parrain

Gilbert LAUMORD

Comédien, metteur en scène et directeur artistique

Directeur artistique de la compagnie Siyaj depuis sa création en 2002. Comédien, musicien, auteur et metteur en scène polyglotte (français, créole, espagnol, anglais et danois), Gilbert Laumord a un parcours artistique singulier : après avoir grandi en Guadeloupe, son île natale, en France et au Sénégal, il fait ses études à l'École Nationale d'Art Dramatique du Danemark Statens Teater Skole i København et commence sa carrière de comédien en Europe. Il rentre en Guadeloupe dans les années 1980 pour retrouver ses racines.

Gilbert Laumord a enseigné l'art dramatique :

- **En Guadeloupe :** Université Antilles-Guyane, l'Artchipel Scène Nationale de Guadeloupe
- **Aux États-Unis (masterclasses) :** University of Virginia, DePaul University (Chicago), Bowdoin College, Bates College, Louisville University, University Prep Theater (Seattle), Loyola University (La Nouvelle-Orléans),
- **En Corée du Sud :** professeur invité deux semestres en résidence en Corée du Sud en 2017 pour enseigner sa vision du théâtre à K'Arts-Ecole de Théâtre à l'Université Nationale des Arts à Séoul.

2008 : Prix Mackandal délivré par le Ministère de la Culture cubain (Consejo Nacional de las Artes Escénicas) en 2008 pour son apport à la culture caribéenne.

2016 : Prix Roman Chalbot du meilleur acteur au Venezuela au Festival Nacional de Cine de Barquisimeto

cap excellence

COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION

ABYMES • BAIE-MAHAULT • POINTE-À-PITRE

La Guadeloupe au  de l'action!

8^e Edition du Festival
CAP EXCELLENCE EN
THEATRE



Direction des
Affaires
Culturelles



INFOLINES & RÉSERVATIONS

Centre Culturel de Sonis : 05 90 48 19 29

Centre Gérard LOCKEL : 05 90 26 34 08

Mémorial ACTe : 05 90 25 16 00

Palais de la Culture Félix PROTO : 05 90 47 27 22